

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Data naprawy / Repair date / Дата ремонта<br/>Дата ремонту / Datum opravila / Datum poprava</p> <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <p>Opis usterki / Fault description / Описание неисправности<br/>Опис несправності / Opis napake / Opis kvara</p> | <p>Index</p> <div></div> | <p>Pieczętka serwisu / Service stamp / Печать сервисного центра<br/>Печатка сервісного центру / Žig servisa / Pečat servisa</p> | <p>Data sprzedaży / Date of sale / Дата продажи<br/>Дата продажу / Datum prodaje / Datum prodaje</p> <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <p>Podpis / Signature / Подпись<br/>Підпис / Podpis / Potpis</p> <div></div> | <p>Pieczętka punktu sprzedaży / Point of sale stamp / Печать торговой точки<br/>Печатка торгової точки / Žig prodajnega mesta / Pečat prodajnog mjesta</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

PL WARUNKI GWARANCJI

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, udziela na swoje wyroby następujących okresów gwarancyjnych liczonych od daty zakupu:
  - 5 lub 10-letnia gwarancja, w zależności od informacji na opakowaniu oraz stronie internetowej [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), na szczelność elementów odlanych oraz bezawaryjną pracę głowic ceramicznych, suwakowych i regulatorów,
  - 3-letnia gwarancja na regulatory w bateriach termostatycznych,
  - 2-letnia gwarancja na pozostałe elementy w tym uszczelnienia, powierzchnie, elektronikę, głowice czasowe, deszczownice, natryski przesuwne oraz punktowne, przełączniki natrysku, wyloty, napowietrzacze, systemy filtrujące, akcesoria takie jak korki, syfony, uchwyty oraz części zamiennie.
- Gwarancja objęte są wady ukryte, które ujawnione zostaną w okresie gwarancji.
- Reklamacja powinna zostać zgłoszona w detailicznym punkcie sprzedaży lub do producenta przez stronę [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl) lub na bezpłatny numer infolinii 800 433 334 przed upływem 2 miesięcy od daty stwierdzenia wady.
- Armatura Kraków S.A. zastępuje sobie prawo do wyboru sposobu uszczenia suwaka w przypadku wadliwej baterii na nową tego samego lub najbardziej zbliżonego modelu w przypadku niedotrzymania terminu naprawy. W chwili wymiany produktu na nowy, okres gwarancji liczonej jest od nowa.
- Naprawa lub wymiana wyrobu nastąpi w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady.
- Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługują po przedłożeniu dowodu zakupu wraz z prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną.
- Przed zamontowaniem baterie należy przechowywać w pomieszczeniach suchych o wilgotności względnej nie większej niż 70% i temperaturze nie niższej niż 0°C, a w pomieszczeniach składowania nie powinny znajdować się związki chemiczne działające korozyjnie.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - konserwacji armatury, czyszczenie filtrów siatkowych oraz wymiana ogniw zasilaających,
  - uszkodzeń powstałych z winy kupującego na skutek niewłaściwego przechowywania, nieprawidłowego montażu oraz nieprawidłowego użytkowania,
  - uszkodzeń powstałych w przypadku naprawy przeprowadzonej przez osoby, nie będące autoryzowanym serwisantem Armatury Kraków oraz zastosowania części,
  - serwisowych nie dedykowanych do danego produktu,
  - uszkodzeń spowodowanych obciążeniami pochodzącymi z wody użytkowej na elementach, takich jak sitka, perlatory, dysze natryskowe, przełączniki,
  - mechanicznych uszkodzeń powierzchni baterii zgłoszone po zakupie oraz uszkodzenia powierzchni powstałe na skutek czyszczenia nieodpowiednimi środkami (patrz zasady prawidłowej pielęgnacji powierzchni).
- Konserwacja - wymagania:
  - Czyszczenie głowicy termostatycznej w zależności od stopnia zanieczyszczenia wody jednak nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy. Jeżeli po pewnym czasie eksploatacji baterii pojawi się problem z regulacją temperatury wody, konieczne będzie przeprowadzenie konserwacji głowicy termostatycznej, film instruktażowy dostępny na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Czyszczenie filtrów siatkowych baterii w zależności od stopnia zanieczyszczenia sieciowych / instalacji, jednak nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy. Jeżeli po pewnym czasie eksploatacji baterii pojawi się problem związany ze spadkiem ciśnienia przepływu wody i wydajności baterii konieczne będzie przeprowadzenie czyszczenia filtrów siatkowych baterii, film instruktażowy dostępny na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Gwarancja udzielona przez Armaturę Kraków S.A. nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ZAPOZNAJ SIĘ Z DODATKOWĄ INSTRUKCJĄ DOTYCZĄCĄ PRAWDŁOWEJ PIELĘGNACJI PRODUKTÓW KFA.

EN GUARANTEE TERMS

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków grants the following warranty periods for its products, calculated from the date of purchase:
  - 5 or 10-year warranty, depending on the information provided on the box and at the website [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), for the leak proofness of cast components and the failure-free operation of ceramic regulators,
  - 3-year warranty for regulators in thermostatic mixers,
  - 2-year warranty for other parts including seals, surface, electronics, self-closing cartridges, rainshower sets, sliding and wall point shower sets, shower diverters, spouts, aerators, filtering systems, accessories such as plugs, siphons, handles, and spare parts.
- The warranty covers hidden defects to be disclosed during the warranty period.
- The complaint should be reported at the retail point of before the expiry of 2 months from the date of stating the defect.
- Armatura Kraków S.A. reserves the right to choose a method for removing the defect or replace the defective mixer with a new one of the same or most similar model in case of failure to meet the repair deadline. When a product is replaced with a new one, the warranty period starts from the beginning.
- Repair or replacement of the defective product will take place within up to 14 working days from the date of reporting the defect.
- The rights under the warranty are entitled after submission of a correctly filled in warranty card with a proof of purchase.
- Prior to assembly, mixers must be stored in dry rooms with relative humidity not exceeding 70% and a temperature not lower than 0°C, and there should be no corrosive chemical compounds present in the storage place.
- The warranty does not cover:
  - fittings maintenance, mesh filter cleaning and power cell replacement,
  - damage caused by the buyer as a result of improper storage, faulty assembly or incorrect use,
  - damage caused by repairs performed by persons who are not authorized service technicians of Armatura Kraków and the use of spare parts not intended for this product,
  - damage caused by the presence of deposits from utility water on components such as strainers, aerators, spray nozzles, diverters,
  - mechanical damage of the mixer surface which is reported after the purchase and surface damage caused as a result of cleaning with improper agents (see principles of proper care of the surface).
- Maintenance - requirements:
  - Cleaning the thermostatic head / depending on water hardness, but at least once every six months. If, after a certain period of use of the mixer, a problem arises with the adjustment of the water temperature, it will be necessary to carry out maintenance on the thermostatic head - see instruction video available at [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Cleaning of the mixer mesh filters depending on the contamination degree of the mains / installation, but at least once every 6 months. If, after a certain period of operation of the mixer, a problem arises due to a drop in the water flow pressure and the performance of the mixer, it will be necessary to carry out cleaning of the mixer mesh filters - see instruction video available at [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- The warranty granted by Armatura Kraków S.A. does not exclude, limit or suspend any rights of the buyer resulting from the lack of conformity.

READ THE ADDITIONAL INSTRUCTION ON HOW TO PROPERLY CARE FOR KFA PRODUCTS.

RU ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Armatura Kraków S.A. ул. Закопянская 72, 30-418 Кракoв, предоставляет на свою продукцию следующие гарантийные сроки, исчисляемые с даты покупки:
  - 5- или 10-летняя гарантия, в зависимости от информации на упаковке и на сайте [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), на герметичность литых элементов и безотказную работу керамических, ползуновых картриджей и регуляторов,
  - 3-летняя гарантия на регуляторы в термостатических смесителях,
  - 2-летняя гарантия на остальные элементы, включая уплотнения, поверхность, электронику, напольные головки, верхние души, душевые гарнитуры с подвижным и точечным держателем, переключатели душа, наливные, аэраторы, системы фильтрации, аксессуары, такие как донные клапаны, сифоны, держатели и запасные части.
- Гарантия распространяется на скрытые дефекты, которые будут обнаружены в течение гарантийного срока.
- Претензия должна быть подана в розничной точке продаж в течение 2 месяцев с даты обнаружения дефекта.
- Armatura Kraków S.A. оставляет за собой право выбора способа устранения дефекта или замены defectiveго смесителя на новый той же или максимально похожей модели в случае несоблюдения срока ремонта. При замене товара на новый гарантийный срок исчисляется заново.
- Ремонт или замена изделия будут произведены в течение 14 рабочих дней с даты сообщения о дефекте.
- Права по гарантии предоставляются при предъявлении документа, подтверждающего покупку, вместе с правильно заполненным гарантийным талоном.
- До монтажа смесителя следует хранить в сухих помещениях с относительной влажностью не более 70% и температурой не ниже 0°C, а в складских помещениях не должны находиться химические соединения, вызывающие коррозию.
- Гарантия не распространяется на:
  - техническое обслуживание сантехники, чистку сетчатых фильтров и замену элементов питания,
  - повреждения, возникшие по вине покупателя в результате неправильного хранения, неправильного монтажа и неправильной эксплуатации,
  - повреждения, возникшие в случае ремонта, выполненного лицами, не являющимися авторизованными сервисными специалистами Armatura Kraków, а также повреждения запасных частей, не предназначенных для данного продукта,
  - повреждения, вызванные наличием отложений из водопроводной воды на таких элементах, как сетки, аэраторы, душевые форсунки, переключатели,
  - механические повреждения поверхности смесителя, о которых заявлено после покупки, и повреждения поверхности, возникшие в результате чистки неподходящими средствами (см. правила правильного ухода за поверхностью).
- Консервация - требования:
  - Очистка термостатической головки / в зависимости от степени жесткости воды, но не реже одного раза в 6 месяцев. Если после определенного периода использования смесителя возникнут проблемы с регулировкой температуры воды, необходимо будет провести консервацию термостатической головки, видео с инструктажем доступно по адресу [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Очистка сетчатых фильтров смесителя в зависимости от степени загрязнения сети/установки, но не реже одного раза в 6 месяцев. Если после некоторого времени использования смесителя возникнет проблема, связанная со снижением напора потока воды и производительности смесителя, необходимо будет очистить сетчатые фильтры смесителя, видео с инструктажем доступно на [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Гарантия, предоставленная Armatura Kraków S.A., не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара договору.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ПРАВИЛЬНОМУ УХОДУ ЗА ПРОДУКТАМИ KFA.

UA ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

- Armatura Kraków S.A. вул. Закопянська 72, 30-418 Краків, надає на свою продукцію наступні гарантійні терміни, що обчислюються з дати покупки:
  - 5- або 10-річна гарантія, залежно від інформації на упаковці та на веб-сайті [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), на герметичність литих елементів та безперерйну роботу керамічних, слайдерних картриджів і регуляторів,
  - 3-річна гарантія на регулятори в термостатичних змішувачах,
  - 2-річна гарантія на інші елементи, включаючи ущільнення, поверхню, електроніку, мийкові головки, верхні душі, душові гарнітури з рухомих та точковим тримачем, перемикачі душі, виливи, аератори, системи фільтрації, аксесуари, такі як донні клапани, сифони, тримачі та запасні частини.
- Гарантія поширюється на приховані дефекти, які будуть виявлені протягом гарантійного терміну.
- Претензія повинна бути подана в роздрібній точці продажу протягом 2 місяців з дати виявлення дефекту.
- Armatura Kraków S.A. залишає за собою право вибору способу усунення дефекту або заміни несправного змішувача на новий тієї ж або максимально схожої моделі в разі недотримання терміну ремонту. При заміні виробу на новий, гарантійний термін обчислюється заново.
- Ремонт або заміна виробу буде здійснено протягом 14 робочих днів з дати повідомлення про дефект.
- Права за гарантією надаються після пред'явлення документа, що підтверджує покупку, разом із правильно заповненим гарантійним талоном.
- Перед монтажем змішувач слід зберігати в сухих приміщеннях з відносною вологістю не вище 70% і температурою нижче 0°C, а в приміщеннях для зберігання не повинні знаходитися хімічні сполуки, що викликають корозію.
- Гарантія не поширюється на:
  - технічне обслуговування арматури, чистення сітчастих фільтрів та заміну елементів живлення,
  - пошкодження, що виникли з вини покупця внаслідок неналежного зберігання, неправильного монтажу та неправильного використання,
  - пошкодження, що виникли в разі ремонту, проведеного особами, які не є авторизованими сервісними фізичними особами Armatura Kraków, а також пошкодження запасних частин, не призначених для даного виробу,
  - пошкодження, спричинені наявністю водних відкладень на таких елементах, як сітки, аератори, душові форсунки, перемикачі,
  - механічні пошкодження поверхні змішувача, про які заявлено після покупки, та пошкодження поверхні, що виникли внаслідок чистення невідповідними засобами (див. правила належного догляду за поверхнею).
- Консервация - вимоги:
  - Очищення термостатичної головки / в залежності від ступеня жорсткості води, але не рідше одного разу на 6 місяців. Якщо після певного періоду використання змішувача виникне проблема з контролем температури води, необхідно буде виконати консервацію термостатичної головки, відео з інструкцією доступне за адресою [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Очищення сітчастих фільтрів змішувача залежно від ступеня забруднення мережі/установки, але не рідше одного разу на 6 місяців. Якщо через деякий час використання змішувача виникне проблема, пов'язана зі зниженням тиску потоку води та продуктивності змішувача, необхідно буде очистити сітчасті фільтри змішувача, відео з інструкцією доступне на [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Гарантія, надана Armatura Kraków S.A., не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що випливають з невідповідності товару договору.

ОЗНАЙОМТЕСЬ З ДОДАТКОВОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ ЩОДО ПРАВИЛЬНОГО ДОГЛЯДУ ЗА ПРОДУКТАМИ KFA.

SLO POGOJI GARANCIE

- Dajalec garancije: Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, jamči za lastnosti in brezhibno delovanje svojih izdelkov v naslednjih garancijskih rokih štetih od datuma izročitve blaga potrošniku (za datum izročitve blaga potrošniku se šteje datum prodaje):
  - 5 ali 10 let garancije (odvisno od podatkov na embalaži in spletni strani [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl)) za tesnost litih elementov in brezhibno delovanje keramičnih kartuš,
  - 3-letna garancija na regulatorje v termostatskih armaturah,
  - 2-letna garancija na druge dele, vključno s tesnili, površino, elektroni, časovnimi mehanizmi, tuš ročkami, preklonilniki, perlatori mrežicami, filtrirnimi sistemi, dodatki kot so zamaški, sifoni, ročaji in nadomestni deli.
- Garancija krije skrite napake, ki bodo razkrile v garancijskem roku.
- Pritožbe je potrebno vložiti na prodajnem mestu v dveh mesecih od datuma ugotovitve napake.
- Armatura Kraków S.A. pridržuje si pravico do izbire metode odstranitve napake ali - v primeru neupoštevanja roka za popravilo - zamenjave pokvarjene armature z novo - enako ali najbolj podobno reklamirani modelu. Ob zamenjavi izdelka z novim zalogam garancijska doba teči znova.
- Iskalbo po popravilih ali zamenjav v 14 delovnih dneh od datuma prijave napake.
- Garancijske pravice zapadejo po predložitvi dokazila o nakupu skupaj s pravilno izpolnjenim garancijskim listom.
- Prej namestitvo je treba izdelek shraniti v suhih prostorih z relativno vlažnostjo največ 70% in temperaturo, ne nižjo od 0 ° C, skladiščni prostori pa ne smejo vsebovati jedkih kemikalij.
- Garancija ne zajema:
  - vzdrževanja armature, čiščenja mrežastih filtrov in zamenjave napajalnih celic,
  - škod, ki je nastala po krivdi kupca zaradi nepravilnega skladiščenja, nepravilne montaže in nepravilne uporabe,
  - škod, nastale v primeru popravila, ki ga opravijo osebe, ki niso pooblaščenci serviserji podjetja Armatura Kraków, in uporabe servisnih delov, ki niso namenjeni za določen izdelek,
  - škod zaradi prisotnosti usedlin komunalne vode na elementih kot so sita, perlatorji, pršilne šobe, preklonilniki,
  - mehanske poškodbe na površini baterije, o katerih so poročali po nakupu, in poškodbe na površini zaradi čiščenja z neprimernimi sredstvi (glejte pravila pravilne nege površin).
- Vzdrževanje - priporočila / zahteve:
  - Čiščenje termostatske glave / odvisno od stopnje trdnote vode, vendar vsaj enkrat na 6 mesecev. Če se pri uporabi pipe sama voda pojavi težava s prilagajanjem temperature vode, nujno opravite pregled termostatske glave, posnetek z navodili je na voljo na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Čiščenje mrežastih filtrov pipe odvisno od nečistoče v omrežju / napeljavi, vendar vsaj enkrat na 6 mesecev. Če se pri uporabi pipe sama voda pojavi težava z znižanjem tlaka pretoka vode in zmogljivosti pipe, nujno očistite mrežaste filtre, posnetek z navodili je na voljo na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Garancija, ki jo zagotavlja Armatura Kraków S.A., ne izključuje, ne omejuje in ne priznava odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancija velja na celotnem območju Republike Slovenije.

PREBERITE DODATNA NAVODILA ZA USTREZNO VZDRŽEVANJE IZDELKOV KFA.

HR UVJETI GARANCIE

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, daje sledeće jamstvene rokove za svoje proizvode, računajući od datuma kupnje:
  - 5 ili 10 godina jamstva, ovisno o podacima na pakiranju i na web mjestu [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), za nepropusnost ljevanih elemenata i besprijekoran rad keramičkih glava, klizača i regulatora,
  - 3 godine jamstva na regulatore u termostatskim miješalicama,
  - Dvogodišnje jamstvo na ostale komponente, uključujući brtve, površine, elektroniku, vremenske glave, prskalnice, klizne i točkaste tuševe, prečacne tuša, izljeve, aeratore, sustave filtera, pribor poput čepova, sifona, ručki i rezervnih dijelova.
- Jamstvo pokriva skrivene nedostatke koji će biti otkriveni tijekom jamstvenog roka.
- Reklamacija se mora podnijeti, na maloprodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen, u roku od 2 mjeseca od datuma kada je nedostatak otkriven.
- Armatura Kraków S.A. zadržava pravo izbora kako ukloniti kvar ili zamijeniti neispravnu bateriju novom, istom ili baterijom sličnog modela u slučaju neispunjavanja roka za popravak. Kada se proizvod zamijeni novim, jamstveni rok se računa iznova.
- Proizvod će se popraviti ili zamijeniti u roku od 14 dana računajući od dana prijave kvara.
- Jamstvena prava dostupna su nakon predaje dokaza o kupnji s ispravno popunjenom karticom jamstva.
- Prije instaliranja, baterije se moraju skladištiti na suhom mjestu s relativnom vlažnošću koja nije veća od 70% i na temperaturi koja nije niža od 0°C, a u skladišnom prostoru ne bi trebalo biti korozivnih kemikalija. Oštećenja koja nastanu zbog nepravilnog skladištenja ne će biti pokrivena.
- Jamstvo ne pokriva:
  - održavanja ventila, čišćenja mrežnog filtra i zamjena energetskih deljiva,
  - oštećenja nastala krivicom kupca zbog nepravilnog skladištenja, instalacije i korištenja ili neovlaštenih popravaka i preinaka,
  - oštećenja uzrokovana popravcima koje su izvršile osobe koje nisu ovlaštene serviseri tvrtke Armatura Kraków i korištenjem rezervnih dijelova koji nisu namijenjeni za određeni proizvod, ili štete uzrokovane oštećenjem video ili vodovodne mreže ili utjecaja prisutnih naslaga iz vode na elementima, kao što su cjeđila, perlatori, mlaznice za tuširanje, prekidači,
  - mehaničkog oštećenja površine (na primjer ogrebotine) prijavljena nakon kupnje i oštećenja na površini, zbog čišćenja neprimkladnim sredstvima (na primjer praška za čišćenje ili sredstava koja sadrže kiselinu, otapala, klor, alkohol (vidi pravila pravilne njege površina).
- Državanje - zahtjevi:
  - Čišćenje termostatske glave / ovisno o stupnju tvrdoće vode, ali barem jednom u 6 mjeseci. Ako se nakon nekog vremena korištenja miješalice pojavi problem s regulacijom temperature vode, bit će potrebno izvršiti održavanje termostatske glave, video s uputama dostupan je na: [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Čišćenje mrežnih filtera baterije ovisno o stupnju zagađenosti mreže/instalacije, ali najmanje jednom u 6 mjeseci. Ako se nakon nekog vremena korištenja slavine pojavi problem vezan uz smanjenje tlaka protoka vode i učinkovitosti slavine, bit će potrebno očistiti mrežaste filtre slavine, video s uputama dostupan na: [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Jamstvo koje je dala Armatura Kraków S.A. ne isključuje, ograničava ili obustavlja prava kupca proizišla iz neusklađenosti robe s ugovorom.

UPOZNAJTE DODATNE UPUTE ZA PRAVILNU NJEGU KFA PROIZVODA.

|                                                                                                                                        |             |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dátum opravy / Datum opravy / A javítás dátuma<br>Дата на ремонт / Remonta datums / Remonto data                                       | Index       | Servisná pečiatka / Razítko servisu / Szerviz bélyegzője<br>Сервисен печат / Servisa žimogs / Serviso antspaudas | Dátum predaja / Datum prodeje / Értékesítés dátuma<br>Дата на продажба / Pārdošanas datums / Pardavimo data                                                                                              |
| <div></div> <div>Popis poruchy / Popis závady / A hiba leírása<br/>Описание на повреждата / Bójājuma apraksts / Gedimo aprašymas</div> | <div></div> | <div></div>                                                                                                      | <div></div> <div>Pečiatka predajného miesta / Razítko prodejného miesta<br/>Értékesítési pont bélyegzője / Печат на мястото на продажба<br/>Pārdošanas punkta žimogs / Pardavimo vietas antspaudas</div> |
| <div></div>                                                                                                                            |             |                                                                                                                  | <div></div> <div>Podpis / Podpis / Aláírás<br/>Подпис / Paraksts / Parašas</div>                                                                                                                         |

SK PODMIENKY ZÁRUKY

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, poskytuje na svoje výrobky nasledujúce záručné doby, ktoré sa počítajú od dátumu nákupu:
  - 5 alebo 10-ročná záruka, v závislosti od informácií na obale a webovej stránke [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), na tesnosť liatych prvkov a bezporuchovo prevádzku keramických hláv, posúvačov a regulátorov,
  - 3-ročná záruka na termostatické regulatory batérií,
  - 2-ročná záruka na ostatné komponenty vrátane tesnení, povrchov, elektroník, časovačov, zavlžovačov, posuvných a bodových sprch, prepínačov sprchy, výstupov, perlatórov, filtračných systémov, príslušenstva, ako sú zátky, sifóny, rukoväte a náhradné diely.
- Záruka sa vzťahuje na skryté vady, ktoré sa prejavia počas záručnej doby.
- Reklamáciu je potrebné nahlásiť maloobchodnému predajcovi do 2 mesiacov od dátumu zistenia vady.
- Armatura Kraków S.A. si vyhradzuje právo zvoliť spôsob odstránenia vady alebo výmenu chybné batérie za novú rovnako alebo najbližšieho modelu v prípade nedodržania termaru opravy. Pri výmene produktu za nový sa záručná doba počíta odnova.
- Produkt bude oprávnený alebo vymenený v priebehu 14 pracovných dní od dátumu nahliadenia vady.
- Záručná práva možno uplatniť po predložení dokladu o kúpe spolu s riadne vyplneným záručným listom.
- Pred inštaláciou by sa mali batérie skladovať v suchých miestnostiach s relatívnou vlhkosťou vzduchu maximálne 70 % a teplotou najmenej 0 °C a skladovacie priestory by nemali obsahovať žiadne korozívne chemické zlúčeniny.
- Záruka sa nevzťahuje na:
  - údržbu armatúr, čistení sitkových filtrov a výmenu napájacích článkov,
  - poškodení vzniklá zavinením kupujúciho v dôsledku nesprávneho skladovania, nesprávnej montáže a nesprávneho použitia,
  - poškodení vzniklí pri opravách provedených osobami, ktoré nie sú autorizovanými servisnými technikmi spoločnosti Armatura Kraków, a pri použití servisných dielí, ktoré nie sú určené pre daný výrobok,
  - poškodenie spôsobené prítomnosťou usadenín z užitkovej vody na prvkoch ako sú sítka, perlatory, sprchové dýzy, prepínače,
  - mechanické poškodenie povrchu batérie nahliásené po kúpe a poškodenie povrchu spôsobené čistením nevhodnými prostriedkami (pozi pri pravidla správnej starostlivosti o povrch).
- Údržba – požiadavky:
  - Termostatické batérie čistiť v závislosti od tvrdosti vody, minimálne však raz za 6 mesiacov. Ak po určitom čase používaní batérie nastane problém s reguláciou teploty vody, bude potrebné termostatickú batériu podrobiť údržbe. Inštruktážne video je k dispozícii na adrese [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Čistenie sitkových filtrov batérií závisí od stupňa znečistenia sieťovej inštalácie, ale malo by sa vykonávať minimálne raz za 6 mesiacov. Ak po určitej dobe prevádzky batérie vznikne problém súvisiaci s poklesom tlaku prietoku vody a výkonu batérie, bude potrebné vykonať čistenie sitkových filtrov batérií. Inštruktážne video je k dispozícii na adrese [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Záruka poskytovaná spoločnosťou Armatura Kraków S.A. nevylučuje, neobmedzuje ani nepostupuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.

PREČÍTAJTE SI ĎALŠIE POKYNY, AKO SA SPRÁVNE STARÁŤ O VÝROBKY KFA.

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, poskytuje na své výrobky následující záruční lhůty, které začínají běžet dnem převzetí věci kupujícím:
  - 5 nebo 10letá záruka, v závislosti na informacích na obalu a webových stránkách [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), na těsnost odlitých prvků a bezporuchový provoz keramických hlav, posuvníků a regulátorů,
  - 3letá záruka na regulatory termostatických baterií,
  - 2letá záruka na ostatní prvky, včetně těsnění, povrchy, elektroniku, časové hlavice, sprchy, posuvné a bodové sprchy, vypínače sprch, vývody, proveduschůvých, filtrační systémy, příslušenství, jako jsou zátky, sifony, držáky a náhradní díly.
- Záruka se nevztahuje na skryté vady, které budou zjištěny během záručního období.
- Reklamacie by se měla podat v maloobchodní prodejně, nejpozději 2 měsíce od data zjištění vady.
- Armatura Kraków S.A. si vyhrazuje právo volby způsobu odstranění závady, nebo v případě, že bude lhůta pro opravu nedodržena výměnou vadné baterie za novou ze stejné nebo nejvíce podobné řady. V okamžiku výměny produktu za nový se záruční doba počítá znovu.
- Oprava nebo výměna výrobku bude provedena do 14 pracovních dnů od data nahlášení vady.
- Nárok na záruku vzniká po předložení dokladu o koupi spolu se správně vyplněnou záruční kartou.
- Před namontováním skladujte batérie v suchých místnostech s relativní vlhkosťou nepřesahující 70 % a s teplotou neklesající pod 0 °C, ve skladovacích místnostech by se neměly nacházet chemické sloučeniny, které mají korozní účinky.
- Záruka se nevztahuje na:
  - údržbu armatur, čištění sitkových filtrů a výměnu napájecích článků,
  - poškození vzniklá zavinením kupujícího v důsledku nesprávného skladování, nesprávné montáže a nesprávného používání,
  - poškození vzniklí při opravě provedené osobami, které nejsou autorizovanými servisními technikmi společnosti Armatura Kraków, a při použití servisních dílů, které nejsou určeny pro daný výrobek,
  - poškození způsobené přítomností usazenin z užitkové vody na prvcích jako jsou sítky, perlatory, sprchové trysky, prepínače,
  - mechanické poškození povrchu batérie nahlášená po zakoupení a poškození povrchu vzniklé v důsledku čišění nevhodnými prostředky (viz pravidla správné péče o povrch).
- Údržba – požadavky:
  - Čištění termostatické batérie v závislosti na tvrdosti vody, nejméně však jednou za 6 měsíců. Dojde-li po určité době provozu batérie k potížím s regulací teploty vody, bude zapotřebí provést údržbu termostatické hlavice, inštruktážní video je k dispozici na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Čištění síťových filtrů batérií v závislosti na stupni znečištění sítě / instalace, nejméně však jednou za 6 měsíců. Dojde-li po určité době provozu batérie k potížím souvisejícím s poklesem tlaku průtoku vody a výkonem batérie, bude nutné provést čištění síťových filtrů batérií, inštruktážní film je k dispozici na [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Záruka poskytovaná Armaturou Kraków S.A. neomezuje, nevylučuje a neobmezuje ani nepostupuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu tovaru se smlouvou.

PRČETĚTE SI DALŠÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉ PÉČE O VÝROBKY KFA.

HU JÓTALLASI FELTÉTELEK

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, a következő garanciális időszakokat biztosítja termékeire, a vásárlás napjától számítva:
  - a csomagoláson és a [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl) weboldalon feltüntetett információktól függően 5 vagy 10 év garancia az öntött alkatrészek szivárgásmentességére és a kerámia fejek, csúszkák és szabályozók hibamentes működésére,
  - 3 év garancia a termostátos szelepek szabályozóira,
  - 2 év garancia az egyéb alkatrészekre, beleértve a tömítéseket, a felületet, az elektronikat, az időzítő csatlépeket, az esztétizó zuhanyfejeket, állítható és pontszerű zuhanyokat, a zuhanyváltókat, a kifolyókat, a perlatórokat, a szűrőrendszereket, valamint az olyan kiegészítőket, mint a dugók, szifonok, fogantyúk és pótalkatrészek.
- A garancia kiterjed a garanciaidő alatt feltárt rejtett hibákra.
- A reklamációt a kiskereskedelmi értékesítési helyen kell bejelenteni a hiba megállapításától számított 2 hónapon belül.
- Az Armatura Kraków S.A. fenntartja a jogot, hogy a javítási határidő túllépése esetén a hiba elhárításának módját, illetve a hibás csatlépek cseréjét új, azonos vagy a lehető legközelebb álló modellre tudja választani. A termék cseréje esetén a garancia időtartama újra kezdődik.
- A termék javítása vagy cseréje a hiba bejelentésétől számított 14 munkanapon belül történik.
- A jótállási jogok a vásárlás igazolásának és a megfelelően kitöltött jótállási kártya bemutatásával vehetők igénybe.
- A csatlépeket beszerelés előtt száraz helyiségben kell tárolni, ahol a relatív páratartalom nem haladja meg a 70%-ot, és a hőmérséklet nem csökken 0 °C alá. A tárolóhelyiségben nem lehetnek korrozíót okozó vegyi anyagok.
- A garancia nem terjed ki:
  - a szerezvények karbantartására, a szűrőhálók tisztítására, valamint az áramforrások cseréjére,
  - a vásárló hibájából eredő károkra, amelyek helytelen tárolás, hibás beszerelés vagy nem rendeltetésszerű használat következményei,
  - olyan károka, amelyek nem az Armatura Kraków hivatalos szervize által végzett javításból erednek, illetve amelyek a termékhez nem dedikált szervizalkatrészek használatából származnak,
  - olyan károka, amelyekre a használati vízből származó lerakódások okoznak az olyan elemekben, mint a szűrősziták, perlatórok, zuhanyfűvők vagy váltószelepek,
  - a vásárlás után bejelentett mechanikai sérülésekre a csatlépek felületén, valamint a nem megfelelő tisztítószerekkel történő tisztítás következtében keletkezett felületi sérülésekre (lásd a felület megvédő ápolására vonatkozó előírásokat).
- Karbantartás – követelmények:
  - A termostátjé tisztítását a víz keménységétől függően, de legalább 6 havonta egyszer el kell végezni. Amennyiben a csatlépek használata során egy idő után probléma merül fel a vízhőmérséklet szabályozásával, el kell végezni a termostátjé karbantartását, az erről készült oktatóvideó a [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl) oldalon tekinthető meg.
  - A csatlépek hálós szűrőinek tisztítását a hálózati/berendezési szennyeződések mértékétől függően, de legalább 6 havonta egyszer el kell végezni. Amennyiben a csatlépek használata során egy idő után probléma merül fel a vízműködés csökkenésével vagy a csatlépek teljesítményével kapcsolatban, el kell végezni a hálós szűrők tisztítását, az erről készült oktatóvideó a [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl) oldalon tekinthető meg.
- Az Armatura Kraków S.A. által nyújtott jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem fűggeszti fel a vásárlónak az áru adásvételi szerződésnek való meg nem feleléséből eredő jogait.

OLVASSA EL A KFA TERMÉKEK MEGFELELO ÁPOLÁSÁRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓT.

BG УСЛОВИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ

- „Арматура Краков“ АД, ул. Закопянска 72, 30-418 Краков, предоставя следните гаранционни срокове за своите продукти, считано от датата на закупуване:
  - 5- или 10-годишна гаранция, в зависимост от информацията на опаковката и уебсайта [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), за херметичността на отлети елементи и безпроблемната работа на керамични глави, плъзгачи и регулатори,
  - 3-годишна гаранция за регулатори в термостатични смесители,
  - 2-годишна гаранция за други компоненти, включително изпълнения, повърхности, електроника, глави с таймер, душове тип „дъжд“, плъзгачи се и точкови душове, превключватели за душ, изходи, аератори, филтрирни системи, аксесоари като тапи, сифони, дръжки и резервни части.
- Гаранцията обхваща скрити дефекти, които се проявяват по време на гаранционния период.
- Рекламацията трябва да бъде подадена до търговския обект в рамките на 2 месеца от датата на откриване на дефекта.
- „Арматура Краков“ АД, си запазва правото да избере метода за отстраняване на дефекта или да замени дефектния крак с нов от същия или най-близък модел, ако срокът за ремонт не е спазен. При подмяна на продукта, гаранционният срок започва да тече отначало.
- Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен в рамките на 14 работни дни от датата на докладване на дефекта.
- Гаранционните паса са валидни при представяне на доказателство за покупка, заедно с правилно попълнена гаранционна карта.
- При монтажа, крановет трябва да се съхраняват в сухи помещения с относителна влажност не повече от 70% и температура не по-ниска от 0°C, а складовите помещения трябва да са без корозивни химикали.
- Гаранцията не покрива:
  - поддръжка на фитингите, почистване на цедки и подмяна на захранващи келетки,
  - щети, причинени от купувача поради неправилно съхранение, неправилен монтаж и неправилна употреба,
  - щети, причинени от ремонти, извършени от лица, които не са оторизирани сервисни техници на Арматура Краков, или използване на резервни части, неподходящи за дадения продукт,
  - щети, причинени от налягането на отлагания от битова вода върху компоненти, като цедки, аератори, дюзи за душ и превключватели,
  - механични повреди по повърхността на смесителя, докладвани след покупката, и повреди по повърхността, в резултат на почистване с неподходящи препарати (вижте принципите за правилна грижа за повърхностите).
- Поддръжка – Изисквания:
  - Почиствайте термостатичната глава в зависимост от твърдостта на водата, но поне веднъж на всеки 6 месеца. Ако след известно време употреба на смесителя ще възникне проблем с регулирането на температура на водата, ще е необходима консервацията на термостатичната глава. Видео с инструкцията е достъпно на [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Почиствайте мрежестни филтри на смесителя в зависимост от нивото на замърсяване в мрежата/ инсталацията, но поне веднъж на всеки 6 месеца. Ако след известно време възникне проблем със спадане на налягането на водата и работата на смесителя, ще е необходимо почистване на мрежестни филтри на смесителя. Видео с инструкция е достъпно на [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Гаранцията, предоставена от „Арматура Краков“ АД, не изключва, ограничава или спира правата на купувача, произтичащи от несъответствието на стоките с договора.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНА ГРИЖА ЗА ПРОДУКТИТЕ НА KFA.

LV GARANTIJAS SALYGOS

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, Polja, ar šo pieškir saviem izstrādājumiem sekojošu garantijas laiku, skaitot no iegādes datuma:
  - 5 vai 10 gadu garantija, atkarībā no informācijas uz iepakojuma un tīmekļa vietnē [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), liešanas elementu hermētiskumam un keramiskā slīdņu galviņu, regulatoru nevainojamas darbības nodrošināšanai,
  - 3 gadu garantija regulatoriem termostata maišītājos,
  - 2 gadu garantija citiem elementiem, tostarp blīvējumiem, vīrsma, elektronikai, taimerā galviņām, smidzinātājiem, bidāmām un punktveida dušām, dušas slēdzēm, izvadiem, aeratoriem, filtru sistēmām, piederumiem, piemēram, aizbāžņiem, sifoniem, rokturiem un rezervēs daļām.
- Garantija apņem slēptus defektus, konstatētos garantijas laikā.
- Sūdzība jāiesniedz mazumtirdzniecības pārdošanas punktā - 2 mēnešu laikā no defekta pamanīšanas dienas.
- Armatura Kraków S.A. atstāj sev tiesību izvēlēties defekta likvidācijas metodi vai mainīt maišītāju uz jaunu, tādu pašu vai līdzīgu modelu, kad remonta termiņi nevar būt ievēroti. Kad prece tiek nomaināta pret jaunu, garantijas periods tiek skaitīts no jauna.
- Izstrādājums tiks remontēts, vai mainīts, 14 dienu laikā darba no defekta paziņošanas datumā.
- Garantijas tiesības ir pieejamas, uzrādot iegādes apliecinājumu kopā ar pareizi aizpildītu garantijas talonu.
- Pirms montāžas maišītājus turēt sausās telpās, ar relatīvu mitruma līmeni līdz 70% un temperatūrā nemazākā par 0°C, un glabāšanas telpās nevar būt pieejamas korozijas izraisošas ķīmiskas vielas.
- Garantija neattiecas uz:
  - armatūras apkopi, sieta filtru tīrīšanu un barošanas elementu nomaiņu,
  - pirceja radītiem bojājumiem nepareizas uzglabāšanas, nepareizas montāžas un nepareizas lietošanas dēļ,
  - bojājumiem, kas radušies remonta rezultātā, ko veikušas personas, kuras nav Armatura Kraków pilnvaroti servisa tehniķi, un tādu rezervēs daļu lietošanas rezultātā, kas nav paredzētas konkrētajam produktam,
  - bojājumiem, ko izraisījuši sadzīves ūdens nogulsnes uz tādām elementiem kā sieta, aeratori, dušas sprauslas un slēdži,
  - jaucējkrāna vīrsmas mehāniskiem bojājumiem, par kuriem ziņots pēc iegādes, un vīrsmas bojājumiem, kas radušies tīrīšanas rezultātā ar nepiemērotiem līdzekļiem (skatiet noteikumu par pareizu vīrsmas kopsānu).
- Priežiūra – ieteikumi:
  - Termostatē galvas valkātē pirklausomai nuo vandens kietumo, bet ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius. Jei po tam tikro naudojimo laikotarpio kyla problemų reguliuojant vandens temperatūrą, termostatinę galvutę reikės remontuoti. Mokomasis vaizdo įrašas yra prieinamas adresu [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Valykite čiapo tinklinius filtrus priklausomai nuo tinklo/ įrengimo užterštumo laipsnio, bet ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius. Jei po tam tikro baterijos veikimo laikotarpio kyla problema, susijusi su vandens srauto slėgio sumažėjimu ir baterijos veikimu, reikės valyti baterijos tinklinius filtrus. Mokomasis vaizdo įrašas yra prieinamas adresu [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Pieškirja Armatura Kraków S.A. garantija neįslydž, neierbožo un neaptur piercja tiesības, savienotas ar produkta neatbilstību līgumam.

IZLASIET PAPILDU ROKASGRĀMATU, LAI PAREIZI APKOPOTU KFA PRODUKTUS.

LT GARANTIJAS NOTEIKUMI

- Armatura Kraków S.A. ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, suteikia savo gaminiams šiuos garantinius laikotarpius, skaičiuojamus nuo pirkimo datos:
  - 5 arba 10 metų garantija, priklausomai nuo informacijos ant pakuočių ir interneto svetainėje [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl), už liejinį sandarumą ir keraminių galviučių, slankiklių ir regulatorių veikimą be gedimų,
  - 3 metų garantija termostatinėse baterijose esantiems regulatoriams,
  - 2 metų garantija likusioms dalims, įskaitant sandariklius, paviršių, elektroniką, laikmačius, lietaus dušus, slankiusius ir takinius purkštukus, purkštuvu jungiklius, išleidimo angas, aeratorius, filtravimo sistemas, priedus, pvz., kamščius, sifonus, laikiklius ir atsargines dalis.
- Garantija apima paslėptus defektus, kurie atsiranda garantinio laikotarpio metu.
- Skundai turi būti pateikti mažmeninės prekybos punktuose per du mėnesius nuo trūkumo nustatymo dienos.
- Armatura Kraków S.A. pasiūlykia teisę pasirinkti defekto pašalinimo būdą arba pakeisti sugedusią bateriją nauja už paties arba nuo panašesnio modelio baterija, jei nebūvo išlaikytas remonto terminas. Pakuotės produktą naują, garantinis laikotarpis skaičiuojamas iš naujo.
- Produktas bus remontuojamas arba keičiamas per 14 darbo dienų nuo datos, kai buvo pranešta apie defektą.
- Teisės pagal garantiją suteikiamos pateikus pirkimo įrodymą kartu su tinkamai užpildyta garantine kortele.
- Prieš montuojant baterijas, jas reikia laikyti sausose patalpose, kuriose santykinis drėgnumas neviršija 70 %, o temperatūra ne žemesnė kaip 0 °C. Sandėliavimo patalpose neturi būti cheminių medžiagų, kurios sukeltų koroziją.
- Garantija neapima:
  - armatūros priežiūros, tinklinių filtrų valymo ir maitinimo elementų keitimo,
  - pažeidimų, atsiradusių dėl pirkėjo kaltės dėl netinkamo laikymo, netinkamo montavimo ir netinkamo naudojimo,
  - sugadinimai, atsiradę remontuojant ne Armatura Kraków autorizuotose serviso darbuotėje ir naudojant ne tam produktui skirtas serviso dalis,
  - sugadinimai, atsiradę dėl vandens nuosėdų ant tokių elementų kaip sietai, perlatoriai, purkštukai, jungikliai,
  - mechaniniai baterijos paviršiaus pažeidimai, apie kuriuos pranešta po pirkimo, ir paviršiaus pažeidimai, atsiradę dėl valymo netinkamomis priemonėmis (žr. tinkamos paviršiaus priežiūros taisyklės).
- Apkoje - prisabimas:
  - Termostata galvitas tirišana ir atkariga no ūdens cietības, bet vismaz reizi 6 mėnesius. Ja pēc kāda laika, lietotaj maišītāju, rodas problēmas ar ūdens temperatūras regulēšanu, būs jāveic termostatiskās galvitas apkope; instrukciju video ir pieejams vietnē [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
  - Ūdens krāna sieta filtru tīrīšana ir atkariga no ūdens cietības un tīrīšanas, bet vismaz reizi 6 mėnesius. Ja pēc kāda laika, lietotaj maišītāju, rodas problēma, kas saistita ar ūdens plūsmas spiediena un maišītāja efektivitātes samazināšanos, būs jātrīa maišītāja sieta filtri; instrukciju video ir pieejams vietnē [www.kfa.pl](http://www.kfa.pl).
- Armatura Kraków S.A. suteikia garantiją neiškiria, neapriboja ir neusustabdo pirkėjo teisių, kylančių iš prekų neatitikimo sutarčiai.

PERSKAIČIUKITE PAPILDOMAS KFA PRODUKTŲ PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJAS.